

だい  
第 **2** か  
課

すみません、よくわかりません



あいて い  
相手の言っていることがわからないとき、どうしますか?  
にほんご い  
日本語で言いたいけれど、ことがわからないとき、どうすればいいですか?

आपको क्या करना चाहिए जब आप किसी की कही बात न समझ पाए हों। आपको क्या करना चाहिए जब आपको नहीं पता कि जापानी भाषा में कोई बात कैसे कही जाती है?



ねが  
1. もういちど、お願いします

Can-do+  
05

あいて い  
相手の言っていることがよくわからないとき、聞き返すことができる。  
き かえ

आगर आप कोई चीज़ समझ नहीं पाते हैं तो किसी से दोबारा कहने का अनुरोध कर सकते हैं।

1 **1** かいわ き  
会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 3 人の人が日本人と話しています。相手が話す日本語がわかりません。

तीन लोग एक जापानी व्यक्ति से बात कर रहे हैं लेकिन वे समझ नहीं पा रहे कि जापानी व्यक्ति क्या कह रहा है।

(1) 日本語がわからないとき、どう言いましたか。ア-ウに入るものを a-c から選びましょう。

हेरेक स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) ने किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया जब उसे जापानी भाषा में कही गई बात समझ नहीं आई? a-c में दिए गए शब्दों का मिलान अ-उ से करें।

①  02-01	②  02-02	③  02-03

a. よくわかりません。  
Yoku wakarimasen.

b. もういちど、<sup>ねが</sup>お願いします。  
Moo ichido, onegaishimasu.

c. もう少し、<sup>すこ</sup>ゆっくり<sup>い</sup>言ってください。  
Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

## 第2課 すみません、よくわかりません。 这儿

(2) ことばを<sup>かくにん</sup>確認して、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。  02-01 ~  02-03

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

ざいりゅう 在留カード | 住居カード | ここ 这儿 | 名前 名前 | 部屋 部屋  
zairyuu kaado | zairyuu kaado | koko | namae | heya

わかりました 我明白了  
wakarimashita

(3) イラストを<sup>み</sup>見ながら、もういちど<sup>き</sup>聞きましょう。  02-01 ~  02-03

(1) の a-c は、どんな<sup>い</sup>意味だ<sup>おも</sup>と思いますか。

चित्रों को देखें और संवादों को फिर से सुनें। आपके विचार से (1) में a-c का क्या मतलब है?

(4) 数字<sup>すうじ</sup>の<sup>い</sup>言い方<sup>かた</sup>を<sup>かくにん</sup>確認<sup>かくにん</sup>しましょう。

देखें कि अंकों को कैसे बोलना है।

1. <sup>き</sup>聞<sup>き</sup>きましょう。 सुनें।  02-04

2. <sup>き</sup>聞<sup>き</sup>いて<sup>い</sup>言<sup>い</sup>いましょう。 सुनें और दोहराएँ।  02-04

【数字<sup>すうじ</sup> 0 ~ 10】

0	ゼロ	zero
1	いち	ichi
2	に	ni
3	さん	san
4	よん	yon
5	ご	go
6	ろく	roku
7	なな	nana
8	はち	hachi
9	きゅう	kyuu
10	じゅう	juu

## 2 わからないことばを聞き返しましょう。

जब भी आपको कोई शब्द समझ नहीं आए तो उसे दोहराने के लिए कहें।

部屋は、213 です。  
Heya wa 213 desu.

すみません。もういちど、お願いします。  
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。  
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

部屋は、213 です。  
Heya wa 213 desu.

わかりました。  
Wakarimashita.

### (1) 会話を聞きましょう。

02-05 02-06

संवादों को सुनें।

### (2) シャドーイングしましょう。

02-05 02-06

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

### (3) 部屋の番号を入れ替えて、練習しましょう。わからないときは、聞き返しましょう。

कमरे का नंबर बदलकर अभ्यास करें। जब भी आपको कुछ समझ नहीं आए तो सामने वाले व्यक्ति को दोहराने के लिए कहें।



## 2. にほんご 日本語、できますか？

Can-do  
06

日本語やほかのことばができるかどうか質問したり、質問に答えたりすることができる。

आगर कोई आपसे पूछता है कि क्या आपको जापानी आती है तो उसका जवाब दे सकते हैं और किसी से पूछ सकते हैं कि वो कोई दूसरी भाषा बोल सकता है कि नहीं।

### 1 かいわき 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

#### ▶ 1 どんなことばができるか話しています。

लोग एक दूसरे से इस बारे में बात कर रहे हैं कि वे कौन-सी भाषाएँ बोल सकते हैं।

#### (1) ①-④の場所で、4人の人は、どう質問しましたか。ア-オに入るものを、a-e から選びましょう。

①-④ की परिस्थितियों में चारों लोगों ने किस प्रकार से सवाल पूछे? a-e में दिए गए शब्दों का मिलान आ-ओ से करें।

わかりますか?  
Wakarimasu ka?

आपको समझ आया?

できますか?  
Dekimasu ka?

क्या आप यह बोल सकते हैं?

① 02-07

おでん屋で 奥deen की दुकान में



② 02-08

役所で सिटी हॉल में



③ 02-09

テーマパークで थीम पार्क में



④ 02-10

インドネシア料理店で इंडोनेशियन रेस्टोरेंट में



a. にほんご 日本語、わかりますか?  
Nihongo, wakarimasu ka?

b. にほんご 日本語、できますか?  
Nihongo, dekimasu ka?

c. えいご 英語、わかりますか?  
Eego, wakarimasu ka?

d. ちゅうごくご 中国語、できますか?  
Chuugokugo, dekimasu ka?

e. インドネシア語、わかりますか?  
Indoneshiago, wakarimasu ka?

- (2) 答えに注目して、もういちど聞きましょう。質問された人は、そのことばができますか。できる場合は○を、できない場合は×を書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें, जबाबों पर ध्यान दें। जिनसे पूछा जा रहा है क्या वे उस भाषा में जवाब दे सकते हैं? अगर हाँ तो O लिखें, और नहीं तो X लिखें।

①  02-07	②  02-08	③  02-09	④  02-10	
にほんご 日本語 जापानी ( )	にほんご 日本語 जापानी ( )	えいご 英語 अंग्रेजी ( )	ちゅうごくご 中国語 चीनी भाषा ( )	インドネシア語 इंडोनेशियाई भाषा ( )

- (3) もういちど聞きましょう。質問された人は、どう言って答えましたか。f-j から選びましょう。

संवादों को फिर से सुनें। हरेक व्यक्ति ने कैसे जवाब दिया? f-j में से चुनें।

①  02-07	②  02-08	③  02-09	④  02-10

f. はい、できます。  
Hai, dekimasu.

g. はい、わかります。  
Hai, wakarimasu.

h. はい、少しできます。  
Hai, sukoshi dekimasu.

i. はい、少し。  
Hai, sukoshi.

j. すみません。わかりません。  
Sumimasen. Wakarimasen.

- (4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-07 ~ 02-10

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

きゃく  
お客さん ओक्याकू (ग्राहक को संबोधित करने के लिए उपयोग होता है जब उनका नाम नहीं पता हो)  
okyakusan

はい、どうぞ ये लीजिए। | じゃあ तो फिर...  
hai, doozo | jaa

あのう उम्म... (話しかけるとき <sup>はな</sup>の表現 <sup>ひょうげん</sup> (वह अभिव्यक्ति जिसका उपयोग तब होता है जब कोई स्पीकर (बोलने वाले व्यक्ति) किसी से बात करना शुरू करता है))  
anoo

2 ことばができるかしつもん質問しましょう。

पूछें कि वे उस भाषा में बात कर सकते हैं या नहीं।

① にほんご日本語について जापानी भाषा के बारे में

あのう、にほんご日本語、できますか？  
Anoo, nihongo, dekimasu ka?

あのう、にほんご日本語、わかりますか？  
Anoo, nihongo, wakarimasu ka?

はい、すこ(少し) できます。  
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、すこ(少し) わかります。  
Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、すこ少し。  
Hai, sukoshi.

(すみません。) できません。  
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。  
(Sumimasen.) Wakarimasen.

② にほんごいがい日本語以外について अन्य भाषाओं के बारे में

あのう、**インドネシア**い語、できますか？  
Anoo, **indonesia** go, dekimasu ka?

あのう、**インドネシア**い語、わかりますか？  
Anoo, **indonesia** go, wakarimasu ka?

はい、すこ(少し) できます。  
Hai, (sukoshi) dekimasu.

はい、すこ(少し) わかります。  
Hai, (sukoshi) wakarimasu.

はい、すこ少し。  
Hai, sukoshi.

(すみません。) できません。  
(Sumimasen.) Dekimasen.

(すみません。) わかりません。  
(Sumimasen.) Wakarimasen.

第2課 すみません、よくわかりません

(1) 会話を聞きましょう。  02-11  02-12 /  02-13  02-14

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  02-11  02-12 /  02-13  02-14

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 日本語やほかの外国語ができるか、お互いに聞きましょう。

क्या आप जापानी या कोई दूसरी भाषा बोल सकते हैं? एक दूसरे से पूछें।



### 3. これは日本語で何と言いますか?

Can-do  
07

日本語の言い方がわからないとき、どう言えばいいか質問して、その答えを理解することができる。  
पूछ सकते हैं कि कोई चीज जापानी भाषा में कैसे बोलनी है और जवाब को समझें।

#### 1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶日本語で何と言うか質問しています。

लोग एक दूसरे से पूछ रहे हैं कि कोई बात जापानी भाषा में कैसे बोली जाती है।

(1) イラストを見ながら聞きましょう。a、bとc、dは、それぞれ、どんなときに使いますか。

चित्रों को देखें और संवादों को सुनें। आप a और b, या c और d का उपयोग कब करते हैं?

02-15

02-16

a. これは、日本語で何ですか?  
Kore wa, nihongo de nan desu ka?

b. これは、日本語で何と言いますか?  
Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?



c. ～は、日本語で何ですか?  
～ wa, nihongo de nan desu ka?

d. ～は、日本語で何と言いますか?  
～ wa, nihongo de nan to iimasu ka?



## 第2課 すみません、よくわかりません

(2) 4人の人はどう質問しましたか。ア-エに入るものを(1)のa-dから選びましょう。

स्पीकरों (बोलने वाले लोगों) ने कैसे पूछा? (1) a-d में से चुनें, और अ-इ में लेटर लिखें।

① 02-17

ア( )

memo:

② 02-18

イ( )

memo:

③ 02-19

ウ( )

memo:

④ 02-20

エ( )

memo:

(3) もういちど聞きましょう。①-④のものは、日本語で何と言いますか。メモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। ①-④ में बताई चीजों को जापानी में क्या कहते हैं? लिखें।

(4) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 02-17 ~ 02-20

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

かさ 傘 छाता kasa	スマホ स्मार्टफोन sumaho	免許証 लाइसेंस menkyoshoo	か 蚊 मच्छर ka
----------------------	-----------------------------	------------------------------	--------------------

え? へ? e?	そうそう हाँ हाँ। soo soo
-------------	-----------------------------

2 にほんごのい かた しつもん  
日本語の言い方を質問しましょう。

पूछें कि किसी बात को जापानी भाषा में कैसे बोलना है।

これは、日本語で何ですか？／何と言いますか？  
Kore wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

Driver's license は、日本語で何ですか？／何と言いますか？  
Driver's license wa, nihongo de nan desu ka? / nan to iimasu ka?

スマホです。  
Sumaho desu.

めんきょしょう  
免許証です。  
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。  
Arigatoo gozaimasu.

すみません。もういちど、お願いします。  
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。  
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

スマホです。  
Sumaho desu.

めんきょしょう  
免許証です。  
Menkyoshoo desu.

ありがとうございます。  
Arigatoo gozaimasu.

(1) かいわ き  
会話を聞きましょう。🔊 02-21 🔊 02-22 🔊 02-23

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。🔊 02-21 🔊 02-22 🔊 02-23

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) 1 (2) のイラストを見て、練習しましょう。

1 2 के चित्रों का उपयोग करके अभ्यास करें।

(4) 身の回りのものを日本語で何と言うか、先生に聞きましょう。

आपके आसपास की चीजों के लिए जापानी शब्द क्या है? अपने शिक्षक से पूछें।

ちょうかい  
聴解スクリプト1. もういちど、<sup>ねが</sup>お願いします①  02-01

A: 在留カード、<sup>ざいりゅう</sup>見せてください。  
Zairyuu kaado, misete kudasai.

B: すみません。よくわかりません。  
Sumimasen. Yoku wakarimasen.

A: えー、<sup>ざいりゅう</sup>在留カード、レジデンスカードです。  
Ee, zairyuu kaado, rejidensu kaado desu.

B: あ、はい。  
A, hai.

②  02-02

A: ここ、<sup>なまえ</sup>名前、<sup>か</sup>書いてください。  
Koko, namae, kaite kudasai.

B: すみません。もう少し、<sup>すこ</sup>ゆっくり<sup>い</sup>言ってください。  
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

A: ここ、<sup>なまえ</sup>名前、<sup>か</sup>書いてください。  
Koko, namae, kaite kudasai.

B: あ、わかりました。  
A, wakarimashita.

③  02-03

A: <sup>へや</sup>部屋は、213 です。  
Heya wa, 213 desu.

B: すみません。もういちど、<sup>ねが</sup>お願いします。  
Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

A: <sup>へや</sup>部屋は、213 です。  
Heya wa, 213 desu.

B: わかりました。ありがとうございます。  
Wakarimashita. Arigatoo gozaimasu.

## 2. にほんご 日本語、できますか？

①  02-07

A: はい、どうぞ。

Hai, doozo.

B: どうも。

Doomo.

A: お客さん、<sup>きゃく</sup>日本語、<sup>にほんご</sup>できますか？

Okyakusan, nihongo, dekimasu ka?

B: はい、<sup>すこ</sup>少しできます。

Hai, sukoshi dekimasu.

②  02-08A: これ、<sup>よ</sup>読んでください。<sup>にほんご</sup>日本語、わかりますか？

Kore, yondekudasai. Nihongo, wakarimasu ka?

B: すみません。わかりません。

Sumimasen. Wakarimasen.

A: じゃあ、<sup>えいご</sup>英語、わかりますか？

Jaa, eego, wakarimasu ka?

B: はい、わかります。

Hai, wakarimasu.

③  02-09A: あのう、<sup>ちゅうごくご</sup>中国語、できますか？

Anoo, chuugokugo, dekimasu ka?

B: はい、できます。我可以幫你嗎？

Hai, dekimasu.

④  02-10A: あのう、<sup>ご</sup>インドネシア語、わかりますか？

Anoo, indoneshiago, wakarimasu ka?

B: はい、<sup>すこ</sup>少し。Apa kabar?

Hai, sukoshi.

### 3. これは日本語で何と言いますか？

①  02-17

A: あのう、これは、日本語で何ですか？

Anoo, kore wa, nihongo de nan desu ka?

B: 傘です。

Kasa desu.

A: すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。

Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B: 傘。

Kasa.

A: ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

②  02-18

A: これは、日本語で何と言いますか？

Kore wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B: スマホですよ。

Sumaho desu yo.

A: すみません。もういちど、お願いします。

Sumimasen. Moo ichido, onegaishimasu.

B: スマホ。

Sumaho.

A: ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

③  02-19

A: あのう、「driver's license」は、日本語で何と言いますか？  
Anoo, "driver's license" wa, nihongo de nan to iimasu ka?

B: ああ、免許証です。  
Aa, menkyoshoo desu.

A: すみません。もう少し、ゆっくり言ってください。  
Sumimasen. Moo sukoshi, yukkuri itte kudasai.

B: めんきょしょう。  
Menkyoshoo.

A: めんきょしょう。わかりました。  
Menkyoshoo. Wakarimashita.

④  02-20

B: あー。  
Aa.

A: 「Mosquito」は、日本語で何ですか？  
"Mosquito" wa, nihongo de nan desu ka?

B: 蚊です。  
Ka desu.

A: え？ もういちど、お願いします。  
E? Moo ichido, onegaishimasu.

B: 「か」です。  
"Ka" desu.

A: か？  
Ka?

B: そうそう。  
Soo soo.

## カタカナのことば

## 1 聞いて言いましょう。

सुनें और दोहराएँ।

02-24

	a	i	u	e	o
	ア a	イ i	ウ u	エ e	オ o
k	カ ka	キ ki	ク ku	ケ ke	コ ko
s	サ sa	シ shi	ス su	セ se	ソ so
t	タ ta	チ chi	ツ tsu	テ te	ト to
n	ナ na	ニ ni	ヌ nu	ネ ne	ノ no
h	ハ ha	ヒ hi	フ fu	ヘ he	ホ ho
m	マ ma	ミ mi	ム mu	メ me	モ mo
y	ヤ ya		ユ yu		ヨ yo
r	ラ ra	リ ri	ル ru	レ re	ロ ro
w	ワ wa				ヲ o

02-25

	a	i	u	e	o
g	ガ ga	ギ gi	グ gu	ゲ ge	ゴ go
z	ザ za	ジ ji	ズ zu	ゼ ze	ゾ zo
d	ダ da	ヂ ji	ヅ zu	デ de	ド do
b	バ ba	ビ bi	ブ bu	ベ be	ボ bo
p	パ pa	ピ pi	プ pu	ペ pe	ポ po

02-26

	ya		yu		yo
k	キャ kya		キュ kyu		キョ kyo
s	シャ sha		シュ shu		ショ sho
t	チャ cha		チュ chu		チョ cho
n	ニャ nya		ニュ nyu		ニョ nyo
h	ヒャ hya		ヒュ hyu		ヒョ hyo
m	ミャ mya		ミュ myu		ミョ myo
r	リャ rya		リュ ryu		リョ ryo

02-27

	ya		yu		yo
g	ギャ gya		ギュ gyu		ギョ gyo
z	ジャ ja		ジュ ju		ジョ jo
d	ヂャ* ja		ヂュ* ju		ヂョ* jo
b	ビャ bya		ビュ byu		ビョ byo
p	ピャ pya		ピュ pyu		ピョ pyo

\*ほとんど使われない。

इसका उपयोग शायद ही कभी होता है।

## 2 き 聞きましょう。 (02-28)

すねい

がいらいご あらわ づぎ ひょうき つか  
外来語を表すときには、次のような表記も使われます。

नीचे दिए गए काताकाना का उपयोग विदेशी भाषा से आए शब्दों के लिए किया जाता है।

	a	i	u	e	o	yu
sh				シエ she		
j				ジエ je		
ch				チェ che		
t		ティ ti	トゥ tu			テユ tyu
d		ディ di	ドウ du			デュ dyu
y				イエ ye		

	a	i	u	e	o	yu
w		ウィ wi		ウエ we	ウオ wo	
f	ファ fa	フィ fi		フェ fe	フォ fo	フユ fyu
ts	ツア tsa	ツイ tsi		ツエ tse	ツオ tso	
kw	クア kwa	クイ kwi		クエ kwe	クオ kwo	
gw	グア gwa					
v*	ヴァ va	ヴィ vi	ヴ vu	ヴェ ve	ヴォ vo	ヴユ vyu

ひょうき もち はつおん おな  
\*表記では用いられるが、発音はbと同じ。

V को इन काताकाना से लिखा तो जाता है लेकिन बोलते समय इसका उच्चारण b होता है।

### ローマ字入力のしかた じにゅうりょく 日本語入力 じゃぱに あかろの को कैसे दर्ज करें

- 以下のものは、次のように入力します。

नीचे दिए काताकाना को इस तरह से दर्ज करें।

ティ → thi                      トゥ → twu                      テユ → thu  
 ディ → dhi                      ドウ → dwu                      デユ → dhu  
 ウオ → who\*

ア, イ, ウ, エ, オ, ユ → xa, xi, xu, xe, xo, xyu

または

la, li, lu, le, lo, lyu

\* 入力システムによります。

यह उस सिस्टम पर निर्भर करता है जिसका उपयोग आप इसे दर्ज करने के लिए करते हैं।

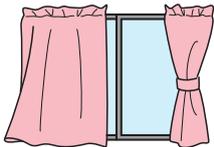
### 3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

दीर्घ स्वर और दीर्घ व्यंजन वाले इन शब्दों को पढ़ें।

#### 【のばす音 <sup>おと</sup> दीर्घ स्वर】

🔊 02-29

① カーテン  
kaaten



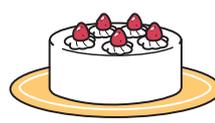
② タクシー  
takushii



③ ジュース  
juusu



④ ケーキ  
keeki



⑤ ノート  
nooto



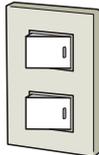
#### 【つまる音 <sup>おと</sup> दीर्घ व्यंजन】

🔊 02-30

① トラック  
torakku



② スイッチ  
suicchi



③ ベッド  
beddo



④ コップ  
koppu



⑤ マッサージ  
massaaji



### 4 カタカナのことは読みましょう。

काताकाना में लिखे शब्दों को पढ़ें।

① アメリカ

⑤ フィリピン

② インドネシア

⑥ ブラジル

③ オーストラリア

⑦ ベトナム

④ タイ

⑧ ロシア

### 5 上のことは、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से दर्ज करें।

日本の生活  
TIPS● ざいりゅう  
在留カード 在留カード

日本に暮らす外国人は、日本に滞在するために必要な在留カードを申請し、取得する必要があります。在留カードは、日本に滞在する外国人の身分証明書として使われます。日本に3か月を超えて滞在する人に対して交付されます。カードには、氏名、年齢、性別、国籍・地域、居住地、在留資格、日本で仕事をしていいかどうかなどの情報が書かれています。顔写真も貼られています。

日本に暮らす外国人は、この在留カードをいつも持ち歩かなければならぬことになっています。在留カードを携帯していないことがわかった場合は、問題になることもありますので、注意しましょう。

在留カードは、日本に住む外国人の身分証明書として使われます。日本に3か月を超えて滞在する人に対して交付されます。カードには、氏名、年齢、性別、国籍・地域、居住地、在留資格、日本で仕事をしていいかどうかなどの情報が書かれています。顔写真も貼られています。

日本に住む外国人は、この在留カードをいつも持ち歩かなければならぬことになっています。在留カードを携帯していないことがわかった場合は、問題になることもありますので、注意しましょう。



在留カード  
在留カード  
(出入国在留管理庁ホームページ)

## ● おでん 奥徳

おでんは、だし汁に味をつけたスープの中に、大根、ジャガイモ、ゆで卵、牛すじ肉、昆布、こんにゃく、練り物などのさまざまな食材を入れて煮込んだ料理です。特に寒い季節の食べ物として人気があります。おでんは専門店のほか、屋台でお酒を飲みながら食べすることもできます。また、冬になると、コンビニでも売られます。

おでんは、だし汁に味をつけたスープの中に、大根、ジャガイモ、ゆで卵、牛すじ肉、昆布、こんにゃく、練り物などのさまざまな食材を入れて煮込んだ料理です。特に寒い季節の食べ物として人気があります。おでんは専門店のほか、屋台でお酒を飲みながら食べすることもできます。また、冬になると、コンビニでも売られます。



リャクゴ

略語 リャクゴ संक्षिप्त रूप

सुमाहो शब्द सुमातोहोन (स्मार्टफोन) का एक संक्षिप्त रूप है। जापानी भाषा में ऐसे संक्षिप्त रूप अक्सर उपयोग किए जाते हैं। जापानी संक्षिप्त रूप शब्द के अंत को हटाकर या संयुक्त शब्द के प्रत्येक हिस्से से एक या दो अक्षरों को जोड़कर बनाए जाते हैं। कई संक्षिप्त रूप विदेशी मूल वाले शब्दों से बनाए जाते हैं, लेकिन कभी-कभी वे जापानी कांजी और लोगों के नाम से भी बनाए जाते हैं। इसके कुछ उदाहरण नीचे दिए गए हैं।

「スマホ」は、「スマートホン (smartphone)」が省略されて作られた略語です。日本語では、このような略語がたくさん使われています。略語が作られる場合は、後ろの部分が省略されたり、複合語のそれぞれの部分から2文字または1文字を組み合わせたりして作られます。外来語に多く見られますが、日本語の漢字のことばや、人名なども、このように略語になる場合があります。以下に、いくつかの例を紹介します。

- ◆ コンビニ ← コンビニエンスストア (कन्वीनिएंस स्टोर)
- ◆ エアコン ← エア-コンディショナー (एयर कंडीशनर)
- ◆ リモコン ← リモートコントローラー (रिमोट कंट्रोलर)
- ◆ ファミレス ← ファミリーレストラン (फैमिली रेस्टोरेंट)
- ◆ セクハラ ← セクシュアルハラスメント (यौन उत्पीड़न)
- ◆ पोテチ ← ポテトチップス (आलू के चिप्स)
- ◆ 各停 ← 各駅停車 (लोकल ट्रेनें जो हर स्टेशन पे रुकती हैं)
- ◆ 育児 ← 育児休暇 (बच्चे की देखभाल के लिए छुट्टी)
- ◆ キムタク ← 木村拓哉 (कोई जापानी प्रसिद्ध व्यक्ति/जपान के अभिनेता)

か 蚊 का मच्छर

मच्छर गर्मी के मौसम में प्रकट होते हैं। अगर आप बाहर जाते हैं, विशेषकर शाम में, तो वे आपको काट सकते हैं और आपका खून चूस सकते हैं। इससे आपकी त्वचा में बहुत खुजली होगी। हालाँकि, जापान में मच्छर मलेरिया या डेंगू जैसे संक्रामक रोग बहुत कम ही फैलते हैं, इसलिए आपको चिंता करने की ज़रूरत नहीं है।

मच्छर द्वारा काटे जाने से बचने के लिए, आप अपने हाथों और पैरों पर मच्छर भगाने वाले स्प्रे का छिड़काव कर सकते हैं। इसका एक और तरीका मच्छर मारने वाली चीज़ों से बनी अगरबत्तियाँ जलाना है। इसे कातोरी सेंको (मच्छर भगाने वाली अगरबत्ती) कहा जाता है। पारंपरिक कातोरी सेंको की गंध बहुत तेज़ होती है और इसकी राख को साफ़ करने में बहुत समय और मेहनत लगती है। हालाँकि, अब अनेक प्रकार की चीज़ें मिलने लगी हैं जैसे कि इलेक्ट्रिक रिपेलेंट और स्प्रे। आप उन्हें दवाई की दुकान या अन्य किसी दुकान से खरीद सकते हैं।



कातोरी सेंको  
蚊取り線香



मच्छर भगाने वाला स्प्रे  
蚊取りスプレー

夏になると、蚊が発生します。特に夕方、外にいますと、蚊が「ブーン」と寄ってきて、血を吸います。蚊に刺されると、非常にかゆくなります。ただし、日本の蚊は、マラリアやデング熱のような伝染病を媒介することはめったにありませんので、あまり心配する必要はありません。

蚊に刺されるのを防ぐ方法は、手や足に虫除けのスプレーをするほか、「蚊取り線香」という、蚊を殺す成分の入った線香をたくこともあります。伝統的な蚊取り線香は、においも強く、灰の始末も大変でしたが、現在では電気式のものや、スプレー式のものも多くなってきました。これらはドラッグストアなどで買うことができます。